

da PROFILO STORICO di NERVIANO di Egidio GIANAZZA
 Comune di NERVIANO 1990

Longobardo		Italiano	Dialetto Lombardo
Palk		Palco	Palch - Palcu
Stukki	(°)	Pezzo	Stucch - Tuchétu
Banka		Banca	Banka - Banca
Skranna		Scranno	Scragn - scragn/sgabell
Federa		Federa	Foudréta - foudréta
Moch	(°)	Mozzare (tagliare)	Mucchéla - Mucchéla -
Manag	§°)(°)	un fracco di botte	Una pella da bott - Un mûgiu da bott
Scauz		Falda-	Scussà - Suussàa
Sterz		Manico dell'aratro	Sterz - Sterz
Trappa		Trappola	Trapula - Trapula
Leffuk	(°)	Labbro	Lifroch ?
Nappia		Naso	Nas - Napia - Nas
Milzi		Milza	Milsa - Milza
Mundwald	(°)	Canaglia	Manigold - Malnatt
Trinkan		Trincare	Trincan - Trinchen +
Strozza		Gola	struzzàa - Strôza

Attenzione nella dizione dialettale seconda si è cercato di inserire la differente dizione dialettale della nostra zona.

N.B. Però su talune traduzioni in Italiano vi possono essere dei dubbi (°)